

®

# Руководство по эксплуатации

RUS

## Паяльная станция ERSА

i-CON<sup>®</sup> 2



<b>1. Введение.....</b>	<b>5</b>
1.1 Управляющий блок.....	5
<b>2. Технические данные.....</b>	<b>6</b>
<b>3. Правила безопасности.....</b>	<b>7</b>
3.1 Объяснение пиктограмм и символов.....	8
3.2 Назначение.....	9
<b>4. Транспортировка и хранение.....</b>	<b>12</b>
<b>5. Ввод в эксплуатацию.....</b>	<b>13</b>
5.1 Перед работой.....	13
5.2 Первое включение.....	14
<b>6. Функциональное описание.....</b>	<b>16</b>
6.1 Общие замечания.....	16
6.2 Начальный диалог.....	17
6.2.1 Версия программного обеспечения.....	17
6.2.2 Активирование инструментов.....	18
6.2.3 Установка ступени нагрева для плитки подогрева.....	18
6.2.4 Работа с плиткой подогрева.....	19
6.2.4.1 Величины мощности для плитки подогрева.....	20
6.3 Режим установки параметров.....	21
6.3.1 Носитель i-Set.....	23
6.3.2 Установка температуры.....	25
6.3.3 Калибровка.....	25
6.3.4 Температурная поправка.....	26
6.3.5 Калибровка станции i-CON 2.....	28
6.3.6 Калибровка показаний дисплея.....	29
6.3.7 Управление мощностью.....	29
6.3.8 Отсрочка перехода к спячке.....	30
6.3.9 температура спячки.....	30

# Содержание

6.4	Режим конфигурации .....	31
6.4.1	Контроль диапазона температур .....	32
6.4.2	Сигнал оповещения .....	32
6.4.3	Защита паролем.....	33
6.4.3.1	Ввод пароля .....	33
6.4.3.2	Смена пароля .....	35
6.4.3.3	Изменение параметров под паролем .....	35
6.4.3.4	Если забыли пароль.....	36
6.4.4	Выбор температурной шкалы .....	36
6.4.5	Выбор языка сообщений .....	36
6.4.6	Регулируемое отключение функции (спячка) .....	37
6.4.7	Серийный номер .....	38
6.4.8	Плитка подогрева.....	39
6.4.8.1	Подключение плитки подогрева к паяльной станции .....	39
6.4.8.2	Активирование плитки подогрева .....	39
6.5	Фабричные установки («по умолчанию»).....	40
6.6	Контрастность дисплея.....	41
6.7	Замена паяльных жал.....	42
6.7.1	i-Tool .....	42
6.8	Замена нагревательного элемента.....	44
6.8.1	i-Tool .....	44
6.8.2	Chip-Tool, X-Tool .....	45
6.9	Обеспечение антистатика .....	46

# Содержание



<b>7. Диагностика</b> .....	<b>47</b>
7.1 Общие рекомендации.....	47
7.2 Прочие неисправности .....	48
7.3 Проверка i-Tool .....	49
7.3.1 Нагревательный элемент .....	49
7.3.2 Термопара .....	49
7.4 Изменение параметров невозможно .....	49
7.5 Диагностические сообщения.....	50
<b>8. Профилактика, обслуживание</b> .....	<b>52</b>
8.1 Уход за станцией.....	52
8.2 Чистка .....	52
<b>9. Изделия и артикулы, Принадлежности</b> .....	<b>53</b>
9.1 Сменные жала для паяльника i-Tool Долговечные жала ERSADUR .....	56
<b>10. Гарантии</b> .....	<b>60</b>

## 1. Введение

Приветствуем ваше решение о приобретении i-CON 2 – передовой паяльной станции ERSA для производственных применений, ремонтных мастерских и исследовательских лабораторий.

### 1.1 Управляющий блок

К управляющему блоку могут подсоединяться и совместно эксплуатироваться два инструмента для пайки и выпайки (ниже «паяльный инструмент»). Подсоединенные инструменты можно активировать простым нажатием кнопки. Подсоединенный i-Tool автоматически активируется, как только он снимается с подставки для хранения.

Паяльной станцией особенно удобно пользоваться благодаря применению микропроцессора. Используя возможности меню, можно вводить и сохранять значения параметров для пяти паяльных инструментов. При помощи носителя памяти i-Set (опция) можно выгружать и загружать значения параметров в микропроцессор паяльной станции.

Управляющий блок станции i-CON 2 может работать не только с универсальным паяльником i-Tool, поставляемым в штатной комплектации, но также с термопинцетом Chip-Tool для демонтажа SMD компонентов и вакуумным термоотсосом X-Tool для демонтажа штыревых компонентов (в совокупности с компрессором CU100A). Возможность использования паяльников Power-Tool, Tech-Tool и Micro-Tool обеспечивает преемственность станции i-CON 2 с широко распространенными моделями паяльных станций ERSA.

В качестве опции может поставляться установка пайки с последовательным ПК-интерфейсом. Через этот интерфейс также подаются сигналы для управления устройством для отсасывания дыма, который образуется в процессе пайки, EA110.

## 2. Технические данные

Паяльная станция i-CON 2		
Параметр	Знач	Ед
Напряжение электросети	220-240	В
Частота электросети	50-60	Гц
Предохранитель (медленный)	1,25	А
Напряжение электросети	110-120	В
Частота электросети	50-60	Гц
Предохранитель (медленный)	2,5	А
Вторичное напряжение питания	24	В
Пиковая мощность	290	Вт
Средняя рабочая мощность	120	Вт
Класс безопасности	I	-
Окружающая температура	0-40	°C
Диапазон температур Цельсия	150-450	°C
	300-842	°F
Погрешность холостого хода	< ± 2	°C
Сопротивление заземления жала	< 2	Ом
Остаточное напряжение на жале	< 2	mV eff
Прочие характеристики		
Технология управления температурой по обратной связи	SENSOTRONIC (PID)	
Дисплей	ЖКИ синего цвета	
Одновременно можно использовать два инструмента		
ПВХ шнур длиной 2 м с разъемом		
Поворотно-нажимная ручка управления (i-OP)		
Токопроводящая поверхность, которая особенно подходит для работы с чувствительными к электростатическому разряду устройствами. Опция: Последовательный интерфейс для управления устройством для отсасывания дыма EA110 и плиткой подогрева 01RHP100A.		
Соответствует стандартам MIL-SPEC/ESA		
Протестировано VDE*, EMV		
Соответствует		CE
Подключаемые инструменты пайки и демонтажа к левому разъему: i-Tool, Power-Tool, Tech-Tool, Micro-Tool, Chip-Tool, X-Tool к правому разъему: i-Tool		

\*Тестирование произведено в Германии по нормативам, идентичным UL в США.



Паяльник iron i-Tool		
Параметр	Знач	Ед
Напряжение питания	24	В
Максимальная мощность	150	Вт
Средняя мощность	80	Вт
Время разогрева до 350 °C / 662 °F	около 10	сек
Вес без подводящей линии	около 30	г
Прочие характеристики		
Антистатический, термостойчивый, очень гибкий шнур питания длиной 1,5 м		
Антистатическое исполнение соответствует стандартам MIL-SPEC/ESA		
В рукоятку паяльника встроен контроллер энергосбережения		

### 3. Правила безопасности

Продукция фирмы ERSA разработана, произведена и протестирована с учетом базовых требований безопасности ее эксплуатации

**Тем не менее, риск всегда существует!**

По этой причине обязательно изучите инструкцию по эксплуатации до начала работы с прибором и храните ее в общедоступном месте для всех пользователей паяльной станции!

## 3.1 Объяснение пиктограмм и символов

В данном руководстве они используются для привлечения особого внимания читателя к критически важным аспектам



Для предупреждения рисков причинения вреда здоровью или порчи дорогостоящего оборудования в тексте руководстве выделены жирным шрифтом сообщения, снабженные пиктограммами, в порядке важности:

**Предупреждение!** Используется в случае опасности, могущей повлечь смерть или инвалидность.

**Внимание!** Информировывает о потенциальной опасности, несущей риск здоровью, окружающей среде или оборудованию.

**Примечание!** Является рекомендацией по применению. Игнорирование рекомендаций может привести к порче оборудования

В дополнение к перечисленной иерархии предупреждений в руководстве используются следующие символы:



Для выделения текста, содержащего пояснения и информацию о паяльных жалах

- Этот символ используется для обозначения
  - работ, которые следует выполнить, или
  - условий, которые необходимо соблюсти

## 3.2 Назначение

Станции ERSA предназначены для пайки легкоплавкими припоями, используемыми в электронике. В отдельных случаях, когда это указано в руководстве по эксплуатации инструмента, можно производить работы с пластиком. Ответственность за иные применения лежит целиком на пользователе: изготовитель не несет никаких гарантийных обязательств и не разделяет риск ответственности за возможный ущерб.



**Внимание!** компоненты перед использованием. При ремонте полагайтесь только на специалистов или фирму-изготовителя. Неправильно выполненный ремонт представляет для пользователя риск несчастного случая. Используйте только сменные и запасные части ERSA.



**Внимание!** инструмент сильно нагревается. Перед нагревом инструмента убедитесь, что паяльное жало (или демонтажные насадки) установлены правильно. Не дотрагивайтесь горячими насадками до кожи, волос, чувствительных к нагреванию и горючих материалов. Работайте за столом, имеющим соответствующие характеристики термостойкости.



**Внимание!** Ограничьте доступ посторонних лиц. Убедитесь, что никто, особенно дети, не имеет доступа к паяльному инструменту без вашего позволения.



**Внимание!** Огнеопасно. Перед включением паяльного инструмента удалите горючие объекты, жидкости и газы из рабочей зоны. В промежутках между паяльными операциями помещайте паяльный инструмент в предназначенный для него термостойкий огнеупорный держатель. По окончании работ отключите паяльный инструмент от сети.

# Руководство по эксплуатации



**Внимание!** Не оставляйте нагретый паяльный инструмент без присмотра. Помните, что после выключения паяльного инструмента насадке требуется некоторое время для охлаждения до безопасной температуры.



**Примечание!** Содержите рабочее место в порядке. Беспорядок на рабочем месте повышает риск несчастного случая.



**Внимание!** Свинцово-содержащие паяльные припои токсичны. Строго запрещено есть, пить и курить на рабочем месте. После работы с припоем следует тщательно вымыть руки.



**Внимание!** Правильно утилизируйте отходы пайки. Используйте предусмотренные официальными директивами способы утилизации отходов и побочных продуктов пайки.



**Внимание!** Используйте вентиляцию и дымоотвод. Газообразные продукты пайки могут нанести вред вашему здоровью. Убедитесь в наличии соответствующей вентиляции и вытяжки на рабочем месте.



**Предупреждение!** Бережно обращайтесь со шнурами электропитания. Не используйте сетевой шнур для выдергивания вилки из розетки или для переноса устройства. Убедитесь, что провода не попадают в зону нагрева и не контактируют с маслами или режущими предметами. Поврежденный соединительный шнур является потенциальной причиной возгорания, короткого замыкания и поражения электрическим током.



**Внимание!** Следите за окружающими факторами. Защитите устройство от попадания любых жидкостей и влаги. Невнимательность в этом вопросе может привести к возгоранию или поражению электрическим током.



**Примечание!** Паяльный инструмент требует ухода. Храните инструменты ERSA в сухом месте, недоступном детям. Соблюдайте условия эксплуатации. Регулярно проводите профилактику. Используйте только оригинальные аксессуары, сменные и запасные части ERSA, поставляемые авторизованными торговыми представителями.



**Внимание!** Физически и/или умственно неполноценные люди могут использовать установку пайки только под надзором специально обученного персонала! Детям запрещается играть с установкой пайки!

Национальные и международные директивы

Следуйте национальным и международным нормам охраны здоровья и безопасности рабочего места.

## 4. Транспортировка и хранение

Станция i-CON 2 поставляется в прочной картонной коробке. Используйте оригинальную упаковку при транспортировке и промежуточном хранении станции. Избегайте резких встрясок и ударов, не роняйте паяльную станцию. Станция должна быть защищена от воздействия погодных условий: дождя, тумана, морского воздуха и т.п. При необходимости длительного хранения станции в условиях повышенной влажности станция должна быть герметично упакована с влагопоглощающими реагентами внутри упаковки. Повреждения станции при транспортировке и хранении не покрываются гарантией изготовителя.



Утилизируйте в соответствии с Директивой Европарламента 2002/96/EC от 27 января 2003 по отходам электротехнического и электронного оборудования (WEEE). Изделия, маркированные перечеркнутым мусорным баком на колесах, нельзя выбрасывать без сортировки в муниципальные мусоросборники общего назначения. Для них муниципальными властями должны быть организованы специальные пункты сбора отходов согласно WEEE. Внесите свой вклад в охрану природы и здоровья, следуя предписаниям WEEE.

## 5. Ввод в эксплуатацию

### 5.1 Перед работой

Проверьте комплектность содержимого упаковки. Для этого читайте главу [Изделия и артикулы, Принадлежности]!

Заказ →	0IC2000A	0IC2000AC	0IC2000AIT	0IC2000AXT
Содержание ↓				
0IC203A	1 x	1 x	1 x	1 x
0100CDJ	1 x	1 x	2 x	1 x
0A48	1 x	1 x	2 x	1 x
3N544	1 x	1 x	1 x	1 x
0A08MSET	1 x	1 x	2 x	1 x
Сетевой кабель	1 x	1 x	1 x	1 x
0450MDJ		1 x		
0A43		1 x		
0CU100A				1 x

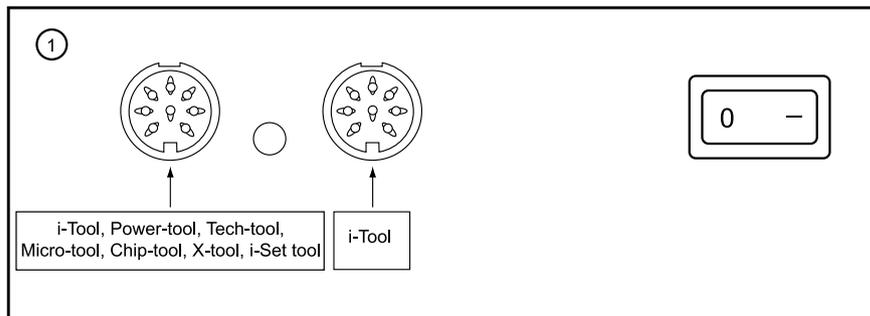


## 5.2 Первое включение



Чтобы паяльный инструмент служил вам долго, выполните подготовительные действия с должным вниманием:

- Проверьте соответствие рабочего напряжения значению, указанному на управляющем блоке.
- Установите тумблер питания на передней панели в положение «выключено»
- Убедитесь в правильности крепления паяльного жала на паяльнике.
- Подсоедините шнур паяльника к управляющему модулю ❶ и вложите паяльник в держатель.



# Руководство по эксплуатации



- Подсоедините шнур питания к разъему питания на задней стенке корпуса ② и сети электропитания.
- Слегка увлажните губку мягкой водой и поместите ее в контейнер.
- Включите тумблер паяльной станции ③.

## 6. Функциональное описание

### 6.1 Общие замечания

Включение и выключение станции выполняется тумблером ①. Во включенном состоянии тумблер подсвечен изнутри красным цветом. Навигация по меню управления производится с помощью вращаемой ручки с фиксацией нажатием ②, именуемой i-OP. Ручка i-OP используется как для выбора функций, так и для смены значений параметров. Вращение по часовой стрелке приводит к увеличению значения параметра, против часовой стрелки – к уменьшению. При медленном вращении ручки значение параметра меняется единицами, при быстром – скачкообразно на 10/50/100 единиц.

i-OP дополнительно имеет клавишную функцию. Благодаря этой функции (нажатие на кнопку) выбранный параметр или значение подтверждается и, тем самым, становится заданным для установки. Дополнительно с помощью этой кнопки можно выбирать подсоединенные инструменты. Все этапы настройки и измеряемые параметры отображаются в пояснительном тексте в простом и понятном окне «Дисплей».



## 6.2 Начальный диалог

Примерно через 2 секунды после включения установки пайки появляется так называемое диалоговое окно включения. В нем показано обозначение установки ① и номер версии программного обеспечения ② i-CON 2. После этого станция автоматически переходит в рабочий режим:

имя и параметры активного инструмента ③ крупным начертанием.

имя и параметры пассивного инструмента ④ мелким начертанием.

с параметрами:

- фактической температуры активного инструмента ⑤.
- фактической температуры пассивного инструмента ⑥.
- целевой температуры активного инструмента ⑦.
- индикации ОК ⑧, если фактическая температура находится в пределах заданного диапазона.
- индикатору использования пароля - символу ключа ⑨.



Параметры инструмента, подключенного к левому разъему станции, отображаются на дисплее слева, а правого – справа.



### 6.2.1 Версия программного обеспечения

В этой инструкции по эксплуатации описывается версия программного обеспечения 2.17. В сервисном случае номер программного обеспечения может быть полезным, запишите его и держите в доступном месте, вас могут попросить указать его в нашей сервисной службе.

## 6.2.2 Активирование инструментов

Если к станции подсоединены два паяльных инструмента, то их можно попеременно активировать нажатием на ручку i-OP. Подсоединенный инструмент i-Tool активируется автоматически, как только он снимается с подставки для хранения.

В режиме «Работа» температуру паяльного жала активного паяльного инструмента можно изменять непосредственно вращением ручки i-OP. Подтверждение выполняется нажатием на ручку i-OP.



Если активирована защита паролем, то то заданное значение можно изменить только в режиме «Параметры». Для этого требуется пароль.

## 6.2.3 Установка ступени нагрева для плитки подогрева

Эта функция работает только в том случае, если паяльная станция оснащена последовательным интерфейсом для связи с ПК (опция). В этом случае плиткой инфракрасного подогрева системы переработки 01RHP100A можно управлять с помощью паяльной станции. Для этого смотрите также раздел [Режим конфигурации]



- В режиме «Работа» трижды последовательно нажать на ручку i-OP. Отображается представленная рядом индикация.
- Установить вращением ручки i-OP желаемую ступень нагрева в интервале между [0] и [6].



Для плитки подогрева предусмотрено 6 ступеней нагрева. Ступень [0]: плитка подогрева выключена; Ступень [1]: наименьшая нагревательная мощность; Ступень [6]: наибольшая нагревательная мощность. Заводской установкой является значение [0].

- При отображении номера желаемой ступени нагрева следует нажать на ручку i-OP, чтобы выбрать эту ступень нагрева.

## 6.2.4 Работа с плиткой подогрева

Включить плитку подогрева следующим образом:

- Когда активирована функция [Плитка подогрева] , плитку подогрева можно включить в режиме «Работа» двойным нажатием на ручку i-OP.
- Отображается окно ① в течение 2 секунд. Символ ② сообщает о том, что плитка подогрева работает. Индикация ③ показывает установленную степень нагрева.



Выключить плитку подогрева следующим образом:

- Выключить включенную плитку подогрева двойным нажатием на ручку i-OP.

Степени нагрева можно изменить в режиме «Работа» следующим образом:

- Включить плитку подогрева двойным нажатием на ручку i-OP.
- Отображается окно ①.
- Еще раз нажать на ручку i-OP. Выбрать желаемую степень нагрева вращением ручки i-OP. Еще раз нажать на ручку i-OP, чтобы принять установленное значение.
- Теперь плитка подогрева работает с установленной степенью нагрева.



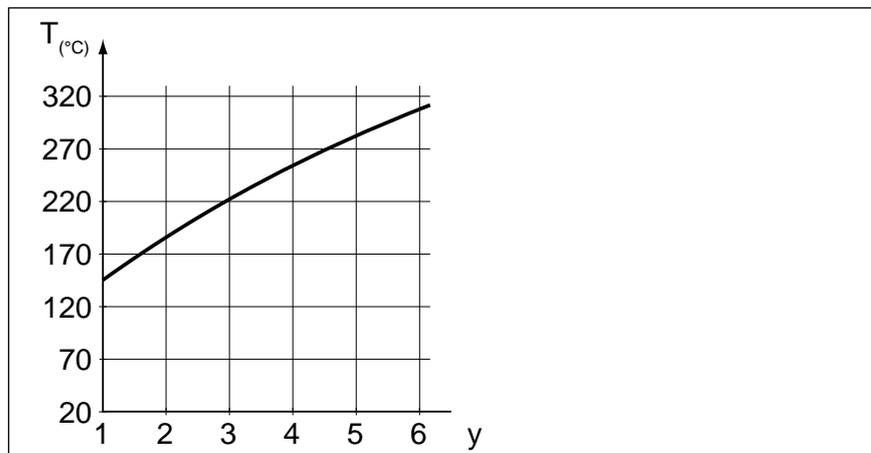
Если паяльная станция переходит в состояние ожидания, то плитка подогрева также выключается. Когда паяльная станция выходит из состояния ожидания, плитка подогрева не включается автоматически. Плитку необходимо включить вручную двойным нажатием на ручку i-OP. Для этого смотрите также раздел [Регулируемое отключение функции (спячка)].

## 6.2.4.1 Величины мощности для плитки подогрева

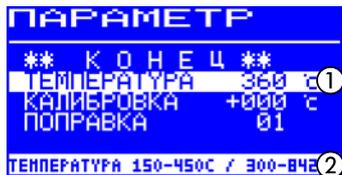
Чтобы избежать перегрева плитки подогрева, максимальная температура была ограничена значением прилб. 300 °С (Ступень нагрева 6).

Приведенная параметрическая кривая показывает значения конечной температуры плитки подогрева для разных ступеней нагрева.

- По горизонтали (x): установленная ступень нагрева
- По вертикали (T): температура после истечения 10 минут нагрева



## 6.3 Режим установки параметров



В режиме «Параметр» можно произвести следующие установки:

- Заданная температура (150 - 450 °C / 302 - 842 °F)
- Температура калибрования (-70...+50 °C)
- Температурная поправка (в случае необходимости)
- Управление мощностью (3 градации)
- Отсрочка перехода к спячке (0 - 60 мин)
- Температура спячки (150 - 300 °C), в наличии только вместе с i-Tool.

Для активации режима параметрирования нужно сделать следующее:

- Выбрать паяльный инструмент с помощью ручки i-OP.
- Нажать на ручку i-OP и удерживать ее нажатой в течение прибл. 2 секунд.

Теперь режим параметрирования активируется для выбранного инструмента. Вращением i-OP выбирается нужный параметр.

При позиционировании подсвеченного окна выбора на строке с названием параметра ① одновременно индицируется строка комментариев ② в нижней части дисплея.



Даже если к станции i-CON2 не подключен паяльный инструмент, его можно выбрать через меню и установить значения параметров. Выбираемый инструмент в списке меню указан стрелкой. Если же инструмент подключен, то меню параметров отображается автоматически для этого инструмента.

Смена значений параметров осуществляется в следующем порядке.

- Нажмите ручку i-OP для активации того инструмента, параметры которого необходимо изменить.
- Нажать на ручку i-OP и удерживать нажатой в течение прибл. 2 секунд, чтобы перейти к режиму «Параметры» для активного паяльного инструмента.
- Поворотом ручки i-OP выберите название параметра.
- Нажатием ручки i-OP переведите курсор в поле числовых значений. Переход обратно выполняется так же.

При активированном курсоре вращением ручки i-OP можно соответственно изменить значение выбранного параметра.

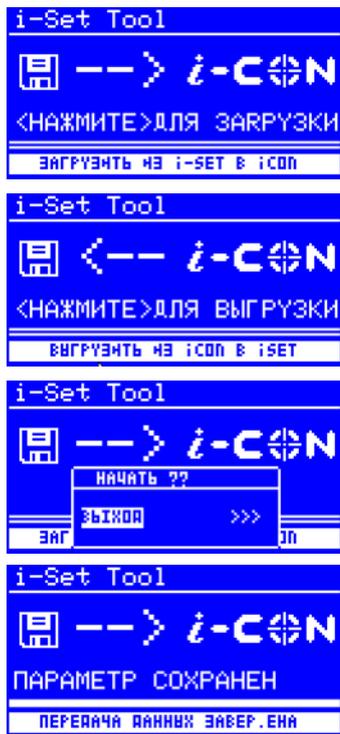
## 6.3.1 Носитель i-Set

Носитель памяти i-Set (опция) используется для внешнего сохранения значений параметров (включая пароль) и загрузки их в одну или несколько станций с целью мгновенной настройки. Подробности изложены в отдельном руководстве к i-Set.:

- Отключите паяльный инструмент от левого разъема станции и подключите носитель i-Set к нему.
- Включите станцию и выберите направление передачи данных.  
Upload: данные из станции выгружаются на носитель i-Set.  
Download: данные с носителя i-Set загружаются в станцию. После этого нажмите ручку i-OP.

На дисплее станции появится подтверждение:

- Выберите курсором [Выход] для отмены или [>>>] для входа в процесс сохранения.
- Нажмите кнопку i-OP и дождитесь сообщения на дисплее [параметр сохранен]. После этого отключите i-Set.





Контрастность дисплея и параметры калибровки не передаются. Передача данных осуществляется исключительно через левый разъем инструментов станции i-CON 2. При переносе данных в установку пайки параметры всех паяльных инструментов перезаписываются. Обратите на это внимание, если вы используете различные паяльные инструменты в своих установках пайки.

Даже если установка пайки оснащена последовательным ПК-интерфейсом (опция), серийный номер станции не передается. По этому поводу прочитайте раздел [Серийный номер]!

При загрузке данных из одноканальной станции i-CON 1 значения слева заменяются ими, а справа - приводятся к фабричным установкам (по умолчанию).

## 6.3.2 Установка температуры

Речь идет о целевой температуре паяльного жала.



перейдя к полю числовых значений через строку «Температура» меню, установите желаемое значение вращением кнопки i-OP и подтвердите нажатием.

```
ПАРАМЕТР
** К О Н Е Ц **
ТЕМПЕРАТУРА 350 °C
КАЛИБРОВКА +000 °C
ПОПРАВКА 01
ТЕМПЕРАТУРА 150-450C / 300-842F
```

## 6.3.3 Калибровка

Используется для приведения в точное соответствие показаний дисплея и реальной температуры паяльного жала в пределах  $t -70...+50$  °C.

Подробно процедура будет описана ниже в параграфе [Калибровка станции i-CON 2].

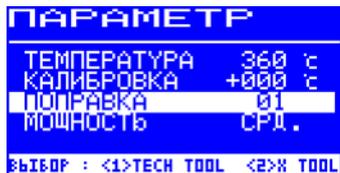


Если вы не располагаете соответствующим измерительным прибором, чтобы произвести это измерение, занесите в это поле параметра «0».

```
ПАРАМЕТР
** К О Н Е Ц **
ТЕМПЕРАТУРА 150 °C
КАЛИБРОВКА +000 °C
ПОПРАВКА 01
КОРРЕКЦИЯ ТЕМПЕРА. -70..50C
```



## 6.3.4 Температурная поправка



ПАРАМЕТР	
ТЕМПЕРАТУРА	360 °C
КАЛИБРОВКА	+000 °C
ПОПРАВКА	01
МОЩНОСТЬ	CPA.
36160P : <1>TECH TOOL <2>X TOOL	

Температура жала в точке пайки существенно зависит от его геометрических размеров, массы и формы.

Микропроцессор позволяет вводить поправку в измерения температуры в зависимости от того, к какой массогабаритной группе принадлежит конкретное жало или насадка для выпаивания. Каждой группе жал сопоставлен код идентификации. Поскольку станция автоматически распознает тип подключенного инструмента, то в совокупности с кодом, несущим информацию о массогабаритной группе жала, микропроцессор получает адекватную информацию о температурной поправке, которую следует использовать для оптимизации процесса управления температурой в контуре обратной связи. Значение кода лежит в диапазоне от единицы (когда поправка не нужна) до предела, определяемого по таблицам (на следующей странице) для различных инструментов.



Если подсоединен Chip-Tool, то индицируется [Тип насадки].  
В этом случае просто укажите насадку.



Chip tool	Power tool				Tech tool		Micro tool	
Жало	Жало	Код	Жало	Код	Жало	Код	Жало	Код
0452EDLF060	832 UD	1	832 AD	4	612 SD	1	212 BD	1
0452MDLF020	832 SD	1	842 UD	1	612 UD	1	212 CD	1
0452FDLF040	832 BD	1	842 SD	1	612 BD	1	212 ED	1
0452FDLF075	832 KD	1	842 KD	1	612 AD	1	212 KD	1
0452FDLF100	832 CD	1	842 BD	3	612 KD	1	212 MS	1
0452FDLF125	832 ED	1	842 CD	3	612 ED	1	212 SD	1
0452FDLF150	832 PW	1	842 ED	3	612 GD	1	212 AD	1
0452FDLF175	832 VD	2	842 YD	4	612 CD	1	212 FD	1
0452FDLF200	832 GD	2	842 ID	4	612 TW	1	212 GD	1
0452FDLF250	832 MD	2	842 JD	4	612 MD	1	212 VD	1
0452FDLF275	832 LD	2	852 OD		612 JD	1	212 RD	1
0452FDLF400	832 HD	3			612 ID	1	212 ID	1
0452QDLF100	832 FD	3			612 HD	1	212 ND	1
0452QDLF125	832 TD	3			612 ZD	1	212 WD	1
0452QDLF150	832 ND	3			612 ND	1	212 OD	1
0452QDLF175	832 WD	3						
0452QDLF200	832 RD	3			<b>X-Tool</b>			
0452QDLF250	832 YD	3			<b>Жало</b>	<b>Код</b>		
0452RDLF150					722	2		
0452RDLF225								

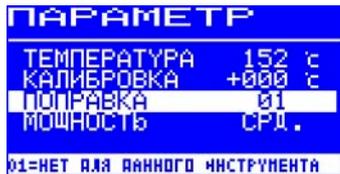
## 6.3.5 Калибровка станции i-CON 2

По существу, две функции имеют отношение к калибровке:

- температурная поправка для конкретного жала
- коррекция показаний температуры на дисплее.



Функция температурной поправки отсутствует для подсоединенного i-Tool. На нижней строке дисплея появляется текст [01= НЕТ ДЛЯ ДАННОГО ИНСТРУМЕНТА].

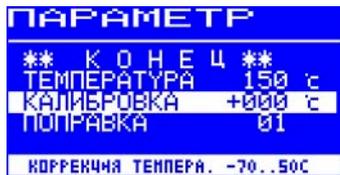


Для правильного проведения общей калибровки выполняйте процедуры в следующей последовательности. Сначала введите код температурной поправки для жала и используемого паяльного инструмента. Помните, что ввод неверного кода опасен перегревом жала и преждевременным выходом его из строя, ибо значение поправки задействуется микропроцессором в алгоритме управления температурой.

Коррекция показаний дисплея используется для прецизионной настройки показаний температуры на дисплее путем установления соответствия между действительной температурой жала и температурой, отображаемой на дисплее (пункт «Калибровка»). Итак, полная процедура калибровки такова:

- Введите целевое значение температуры.
- Введите код температурной поправки по таблицам.
- Произведите калибровку (коррекцию показаний) дисплея.

## 6.3.6 Калибровка показаний дисплея

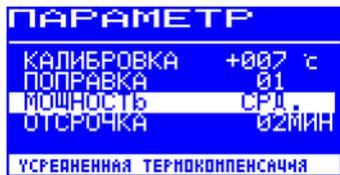


- Произведите измерение фактической температуры рабочей точки паяльного жала с помощью поверенного термометра или, при отсутствии такового, с помощью термометра ERSA DTM100.
- Сравните показания эталонного термометра с показаниями на дисплее станции i-CON 2.
- Вычислите разность температур:  $\Delta T = T_{\text{дисплея i-CON 2}} - T_{\text{эталонного термометра}}$
- Введите полученную разность  $\Delta T$  вместе со знаком в режиме «Калибровка», вращая ручку i-OP.



Для снижения погрешности измерений защитите рабочую зону от движения воздуха.

## 6.3.7 Управление мощностью



Управление мощностью позволяет оптимизировать процесс нагрева (рисунок) с учетом характера паяльных работ. Для паяльников i-Tool, Power-Tool и Tech-Tool предлагается выбор из трех градаций мощности (перечислены ниже), тогда как прочие инструменты ERSA работают только с одним вариантом, реализованным для них по умолчанию.

- [Низкая]: для компонентов с очень малым тепловым рассеянием. Температура приближается к целевому значению асимптотически снизу.
- [Средняя]: для большинства работ с нормальным и повышенным потреблением тепла. Допускает небольшие перехлесты температуры в ходе приближения к целевому значению.
- [Высокая]: для паяльных работ с наибольшим потреблением тепла. Нагрев форсированный, перехлест весьма значителен.



## 6.3.8 Отсрочка перехода к спячке

ПАРАМЕТР	
ПОПРАВКА	01
МОЩНОСТЬ	СРД.
ОТСРОЧКА	02МИН
ГРАДУС СПЯЧКИ	250 °C
ВРЕМЯ ДО ПЕРЕХОДА В СПЯЧКУ (0-60)	

Отсрочка перехода к спячке - это отрезок времени от последней рабочей операции паяльным инструментом до момента, когда активируется температура спячки. Регулировочный диапазон на i-Tool составляет от 20 секунд до 60 минут. На всех остальных инструментах регулировочный диапазон составляет от 1 до 60 минут. Ввод [0] деактивирует функцию перехода к спячке.



При пайке миниатюрных деталей с малым рассеянием тепла режим спячки следует отключать, поскольку слишком малая передача тепла через паяльный инструмент будет ошибочно принята станцией за окончание работ, и произойдет непреднамеренный переход в режим спячки.

Для экономии энергии и для увеличения срока службы жала паяльника и нагревательного элемента паяльный инструмент можно автоматически переводить в состояние спячки. По этому поводу прочитайте раздел [Регулируемое отключение функции (спячка)].

## 6.3.9 температура спячки

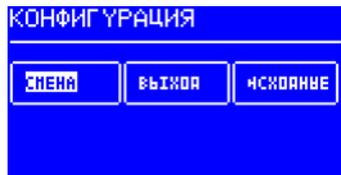
ПАРАМЕТР	
МОЩНОСТЬ	СРД.
ОТСРОЧКА	02МИН
ГРАДУС СПЯЧКИ	250 °C
** КОНЕЦ **	
ТЕМПЕРАТУРА	150-300C/300-575F

Градусом спячки названа температура паяльного инструмента в перерывах между его использованием. При входе в режим спячки эта температура активируется автоматически. Снижение температуры до градуса спячки позволяет экономить электроэнергию и, что порой более важно, продлить срок эксплуатации паяльного жала.



Повторный разогрев от температуры состояния перехода к спячке производится на i-Tool посредством движения, на Tech-Tool и x-Tool коротким протиранием влажной губкой, на всех остальных инструментах нажатием или вращением i-OP.

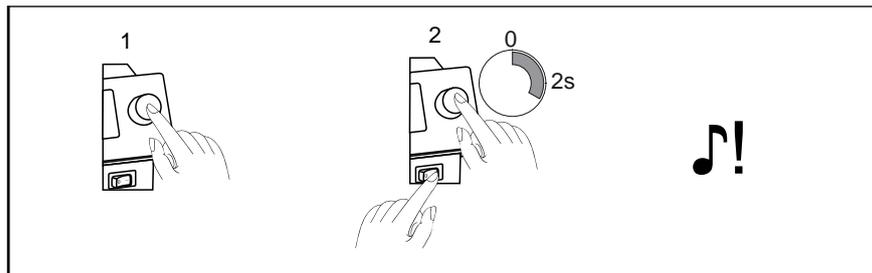
## 6.4 Режим конфигурации



В режиме конфигурации выполняются следующие установки:

- диапазон (окно) допустимых отклонений температуры
- Серийный номер
- акустическое уведомление о выходе температуры за пределы диапазона
- Состояние спячки
- пароль
- единица измерения температуры
- Активирование плитки подогрева
- язык сообщений дисплея

Для входа в режим конфигурации держите ручку i-OP нажатой в течение 5 секунд при включении станции i-CON.



Вращением и нажатием ручки i-OP осуществляется выбор фабричных установок или изменение значений собственных установок.



Если станция защищена паролем, изменения без ввода пароля невозможны, в том числе восстановление фабричных установок.

## 6.4.1 Контроль диапазона температур



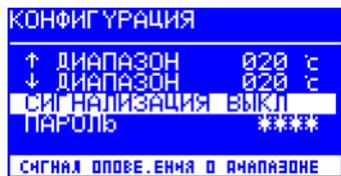
Можно задать верхнюю и нижнюю границы диапазона (окна) контролируемых отклонений температуры от целевого значения.

Когда фактическая температура находится в этом диапазоне отклонений, на дисплее индицируется «OK». Фабричная установка:  $\pm 20$  °C



Для присоединенного к левому гнезду паяльного инструмента на нижней строке дисплея появляется символ [◀]. Для присоединенного к правому гнезду инструмента на нижней строке дисплея появляется символ [▶]. Вращайте i-OP до тех пор, пока в окошке температуры не будет показано нужное гнездо.

## 6.4.2 Сигнал оповещения



Если фактическая температура выходит за пределы диапазона отклонений, раздается одиночный акустический сигнал.

Когда фактическая температура возвращается в обозначенный диапазон отклонений, раздается двойной акустический сигнал.

Фабричная установка: [Выкл]

## 6.4.3 Защита паролем

Индивидуальные настройки параметров станции могут быть защищены паролем – четырехзначным цифровым кодом (0001-9999). Станция поступает в продажу незащищенная паролем, о чем свидетельствует «0000» в поле пароля.

Символ ① указывает на то, что станция защищена. Заводская установка: [0000] = ОТМЕНА



Обязательно запишите введенное значение пароля и сохраните его в надежном месте. При утрате пароля его деактивация и восстановление фабричных установок станции возможно только на заводе-изготовителе ERSA в Германии! Однако, при наличии носителя i-Set с фабричными установками вы можете самостоятельно деактивировать забытый пароль и восстановить исходное состояние своей станции..

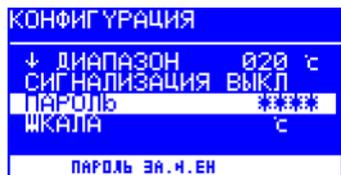
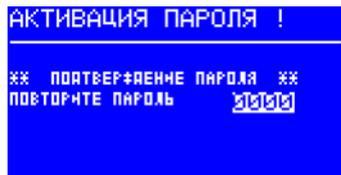
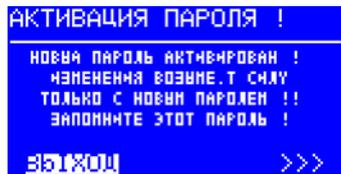
### 6.4.3.1 Ввод пароля

Активируйте функцию [Пароль] следующим образом:

- Войдите в режим конфигурации и выберите строку [Смена].
- Переведите курсор на строку [Пароль] вращением ручки i-OP.
- При нажатии ручки i-OP курсор перейдет в поле числовых значений пароля, при следующем нажатии - обратно:



- При нахождении курсора в поле числовых значений вращайте ручку i-OP.
- Введите пароль (число от «0001» до «9999») вращением ручки i-OP: по часовой стрелке - увеличение значения, против - уменьшение.



- Подтвердите ваш выбор нажатием ручки i-OP. На дисплее появится сообщение [Активация пароля]:

Далее либо

- нажмите [Выход] для отмены установки пароля.

либо

- для уверенности запишите на листке значение пароля, переведите курсор на поле [>>>] и подтвердите нажатием ручки i-OP.

В результате на дисплее появится просьба подтвердить выбор пароля:

- для завершения процедуры еще раз введите пароль и подтвердите его нажатием ручки i-OP.



В меню [Конфигурация] появится сообщение [Пароль защищен], означающее защиту станции паролем.

## 6.4.3.2 Смена пароля



Смена пароля осуществляется в режиме конфигурации. Если станция была ранее защищена паролем, в числовом поле пароля индицируются четыре звездочки.

Для изменения пароля на новый требуется сначала ввести действующий пароль.

После корректного ввода действующего пароля можно заменить его на новый. По завершении ввода числового значения нажатием ручки i-OP, появляется предупреждение об активации пароля. Это предупреждение подчеркивает критическую важность данного действия оператора. При отказе от установки нового пароля станция возвращается к прежней установке. Если же оператор продолжает процедуру смены пароля нажатием на поле [>>>], то требуется повторный ввод пароля с подтверждением активации.

При корректном повторе пароля защита станции паролем вступает в действие. При некорректном вводе на дисплее появляется сообщение и станция возвращается в предыдущее состояние.

Символ ① указывает на то, что станция защищена.

## 6.4.3.3 Изменение параметров под паролем



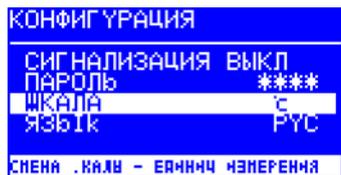
Значения параметров можно изменять без отмены пароля станции: для этого надо ввести правильный пароль в ответ на запрос, появляющийся на дисплее при попытке такой операции. После того как введен верный пароль, у оператора есть приблизительно 30 секунд для того, чтобы начать ввод данных. Если в течение 30 секунд после ввода пароля оператор не продолжил работу со станцией, то она автоматически возвращается в состояние блокирования изменений действующим паролем.

## 6.4.3.4 Если забыли пароль

Это тяжелый случай. Восстановление станции может быть осуществлено только сервисной службой производителя – ERSA GmbH. Выходя на связь с фирмой ERSA, сообщите свои координаты, а также серийный номер станции i-CON (он указан на корпусе управляющего блока). Впрочем, вы сможете деактивировать пароль и самостоятельно, используя носитель i-Tool.

## 6.4.4 Выбор температурной шкалы

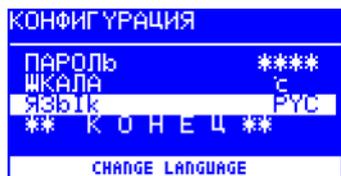
В качестве единицы измерения температуры может использоваться градус Цельсия (°C) или Фаренгейта (°F). В фабричной поставке шкала Цельсия (°C).



**Примечание!** При смене шкалы выполняется автоматическая перенастройка станции в течение пяти секунд: в это время нельзя выключать станцию.

## 6.4.5 Выбор языка сообщений

Пользуясь навигацией меню, выберите удобный вам язык экранных сообщений. Фабричная установка – английский язык



## 6.4.6 Регулируемое отключение функции (спячка)



Регулируемое отключение функции (спячка) служит для экономии энергии и увеличения срока службы жала паяльника и нагревательного элемента. В состоянии спячки инструменты охлаждаются до температуры окружающей среды. На нижней строке дисплея выводится текст [состояние спячки]. Спячку в любой момент можно прервать, для этого нужно задействовать i-OP.

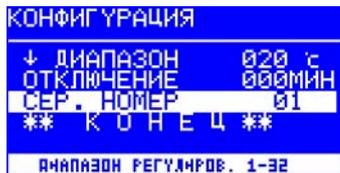
Для активации функции [Отключение] нужно сделать следующее:

- Открыть режим «Конфигурация» и выбрать запись [Отключение].
- Активировать меню [Отключение] вращением i-OP.
- Курсор активируется нажатием i-OP, новое нажатие снова отключает курсор.
- Ввести желаемое время от [010] до [240] минут вращением i-OP. Ввод [000] деактивирует функцию [Отключение].

При активированном курсоре вращением i-OP можно соответствующим образом изменить значение параметра. Установленное время действительно для подсоединенных инструментов. Только если оба инструмента находятся в [Standby], установленное время начинает истекать. Если инструменты в течение этого времени не используются, после его окончания активируется спячка. На i-Tool выход из спячки производится автоматически, как только инструмент снимается с подставки для хранения. Как только первый инструмент выходит из спячки, второй инструмент снова активируется.

Управляемая станцией плитка подогрева не активируется автоматически! Для этого смотрите раздел [Режим «Работа»].

## 6.4.7 Серийный номер



КОНФИГУРАЦИЯ	
↓ ДИАПАЗОН	020 °C
ОТКЛЮЧЕНИЕ	000МИН
СЕР. НОМЕР	01
** К О Н Е Ц **	
ДИАПАЗОН РЕГУЛИРОВ. 1-32	

Эта функция необходима лишь в том случае, если i-CON 2 оснащен последовательным ПК-интерфейсом (опция). Чтобы ПК мог корректно распознать подсоединенную станцию, для целей идентификации нужно установить однозначный серийный номер.

Для установки [Сер. номер] нужно сделать следующее:

- Открыть режим «Конфигурация» и выбрать запись [Сер. номер].
- Активизировать меню [Сер. номер] вращением i-OP.
- Курсор активируется нажатием i-OP, новое нажатие снова отключает курсор.
- Ввести желаемый номер от [01] до [32] вращением i-OP.



При активированном курсоре вращением i-OP можно соответствующим образом изменить значение параметра. Подробности по правильному присвоению серийных номеров см. в документации по последовательному ПК-интерфейсу. У каждой станции должен быть собственный номер. двойное присвоение одного номера не является однозначным и может привести к неполадкам.

## 6.4.8 Плитка подогрева

Эта функция работает только в том случае, если паяльная станция оснащена последовательным интерфейсом для связи с ПК (опция). В этом случае плиткой инфракрасного подогрева системы переработки 0IRHP100A можно управлять с помощью паяльной станции.

Потребуются следующие принадлежности:

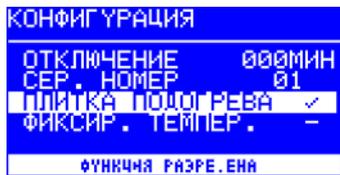
- Линия управления от паяльной станции к системе 0IRHP100A
- Y-линия управления, если необходимо управлять как устройством для отсасывания дыма, так и системой 0IRHP100A.

### 6.4.8.1 Подключение плитки подогрева к паяльной станции

- Соединить линию управления системы с линией управления паяльной станции.
- Включить систему переработки 0IRHP100A.

### 6.4.8.2 Активирование плитки подогрева

- В режиме «Конфигурация» выбрать меню [Плитка подогрева] вращением ручки i-OP.
- Активировать курсор нажатием на ручку i-OP.
- Активировать функцию вращением ручки i-OP. Отображается представленная рядом индикация.
- Выйти из меню «Конфигурация».



Указания по работе с плиткой подогрева смотрите в главе [Режим «Работа»].

## 6.5 Фабричные установки («по умолчанию»)

Ниже приведены значения параметров станции, установленные заводом-изготовителем и действующие по умолчанию. Возврат к ним можно выполнить автоматически в режиме конфигурации – при условии, что станция не защищена паролем.

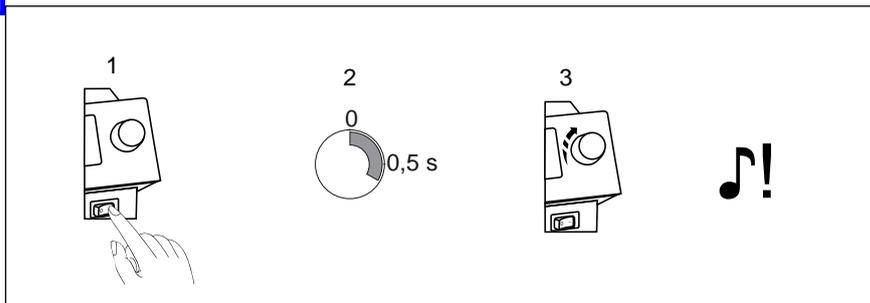
Параметры конфигурации	
Параметр	Значение
↑ Диапазон контроля температуры вверх для левого инструмента	20 °C
↓ Диапазон контроля температуры вниз для левого инструмента	20 °C
↑ Диапазон контроля температуры вверх для правого инструмента	20 °C
↓ Диапазон контроля температуры вниз для правого инструмента	20 °C
Отключение	000
Сер. номер	01
Плитка подогрева	0
Акустический сигнал при выходе за диапазон	Выключен
Пароль	0000 (по умолчанию остается в силе)
Шкала температур	°C
Язык	Английский

Параметры для инструментов					
Параметр	i-Tool	Tech tool (X Tool)*	Power tool	Chip tool	Micro Tool
Температура °C	360	360	360	385	285
Калибровка дисплея °C	0	0	0	0	0
Поправочный код для группы жал	1	1 (2)*	1	422 MD	1
Градация мощности	Средняя	Средняя (Высокая)*	Средняя	Высокая	Высокая
Отсрочка спячки (мин)	5	10	10	10	10
Температура спячки °C	250	230	230	280	280

## 6.6 Контрастность дисплея

Наиболее комфортный уровень контрастности дисплея можно установить, как описано ниже.

- Включите станцию и немедленно поверните ручку i-OP для входа в режим [Контраст].



Подтверждением входа в режим регулирования контрастности будет звуковой сигнал.

- Вращением ручки i-OP установите требуемый уровень контрастности.
- Нажатием ручки i-OP зафиксируйте изменения.

## 6.7 Замена паяльных жал

Паяльные жала приходят в негодность в процессе эксплуатации: заменяйте их своевременно. Перед заменой жала

- Выключите станцию и дайте жалу остыть.

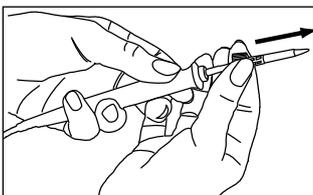
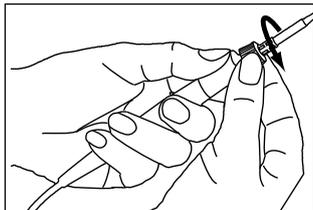


**Внимание!** Производите замену жал только в остывшем состоянии, иначе есть риск обжечься!

Когда жало остыло, приступайте к замене.

### 6.7.1 i-Tool

- Поверните рифленую гайку фиксатора против часовой стрелки.



- Снимите жало в фиксаторе с нагревательного элемента.



- Осторожно выдавите рабочую часть жала из ободка, без перекоса.



**Внимание!** не нажимайте на острую часть жала, чтобы не пораниться.

- Аккуратно вставьте новую рабочую часть жала в фиксатор, без перекоса!

- Наденьте жало с фиксатором на нагревательный элемент.

- Накрутите рифленую гайку фиксатора на паяльник по часовой стрелке.



**Примечание!** не включайте паяльный инструмент без надетого жала, это может привести к порче нагревательного элемента!

## 6.8 Замена нагревательного элемента

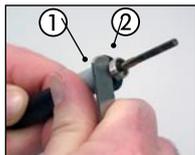
Перед заменой нагревательного элемента

- Полностью отключите станцию от сети электропитания. Затем снимите жало, как было описано выше.



**Внимание!** Дайте нагревателю остыть, если он горячий. Иначе есть риск обжечься!

### 6.8.1 i-Tool



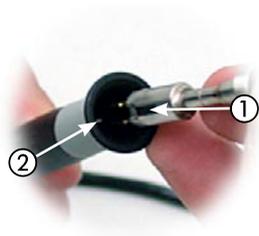
- Вставьте основание пинцета между рукояткой паяльника ① и шайбой ②.
- Открепите нагревательный элемент, аккуратно используя этот рычаг.
- Извлеките нагревательный элемент.



- Вставьте новый нагревательный элемент в разъем внутри рукоятки паяльника.

Убедитесь, что гнезда а нагревательного элемента точно надеты на штыри b разъема в рукоятке.

- Крепко вдавите элемент в разъем рукоятки для надежного контакта.



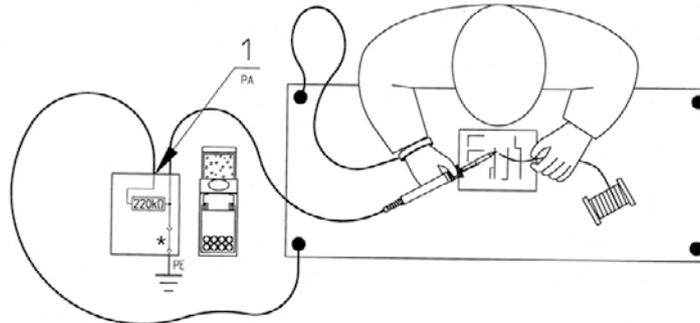
## 6.8.2 Chip-Tool, X-Tool

- Для замены нагревательных элементов обратитесь к руководствам «ERSA Chip-Tool» (3BA00128-00) и «ERSA X-Tool» (3BA00023-00).

## 6.9 Обеспечение антистатичности

Многие электронные компоненты могут быть повреждены электростатическим разрядом: Антистатическая (ESD) защита в подобных случаях обеспечивается применением на рабочем месте комплексного решения, важным звеном которого является антистатическая паяльная станция. i-CON легко интегрируется в подобный комплекс. Жало паяльника может быть электрически соединено через встроенный в станцию резистор (220 КОм) с эквипотенциальной поверхностью рабочего стола через разъем заземления (1), размещенный на корпусе станции.

Паяльная станция имеет полную антистатическую защиту, а также удовлетворяет требованиям американского военного стандарта. По умолчанию жало паяльника заземлено. хема заземления поясняется рисунком.





## 7. Диагностика

### 7.1 Общие рекомендации

Если станция не включается, то проверьте:

- наличие питания (правильно ли подсоединен шнур питания).
- исправность предохранителя.
- перегорание предохранителя может произойти вследствие какой-либо более глубокой неисправности станции, тогда замена его не приведет к восстановлению работоспособности.
- корректность подключения паяльника к управляющему блоку

## 7.2 Прочие неисправности

Некоторые неисправности могут быть сокрыты в паяльном инструменте. Примеры:

- Дисплей постоянно показывает комнатную температуру. Это может быть обусловлено неисправностью шнура паяльника, разъема или нагревательного элемента с термопарой в паяльниках i-Tool, Tech-Tool и Power-Tool.



Если станция находится в спячке, то через несколько минут показывается температура окружающей среды!

- Дисплей показывает нетипично высокую температуру. Вероятная причина состоит в неисправности нагревательного элемента термopinцета Chip-Tool. Выключите станцию и произведите замену нагревательного элемента на исправный.
- Дисплей выключается и больше ничего не показывает, подсветка выключателя, тем не менее, продолжает светиться. В таком случае причиной этому послужила перегрузка установки пайки. Когда установка пайки достаточно охладиться (приблизительно через 30 минут), можете продолжать работу.

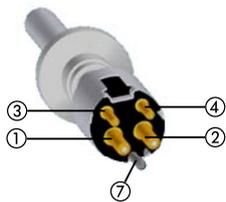


## 7.3 Проверка i-Tool

Если после проверки приведенных выше пунктов жало паяльника не нагревается, можно проверить сопротивление нагревательного элемента и температурный датчик на протекание с помощью омметра.

### 7.3.1 Нагревательный элемент

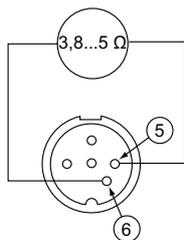
Сопротивление нагревательного элемента между выводами ① и ② нагревателя должно быть в пределах 3,5 – 4,5 Ом при комнатной температуре. Иначе необходимо заменить дефектный элемент. (Номером ⑦ на рисунке обозначен вывод заземления).



### 7.3.2 Термопара

Сопротивление термопары измеряют между выводами ③ и ④ нагревательного элемента: должно быть в пределах 2 – 3 Ом. В противном случае нагревательный элемент целиком требует замены.

При измерении через штыри ⑤ и ⑥ на разъеме паяльника в сборе величина сопротивления нагревательного элемента приближается к 3,8 – 5 Ом. При констатации неисправности замените дефектный элемент.



## 7.4 Изменение параметров невозможно

Если станция защищена паролем, изменения возможны только после корректного его ввода (см. главу [Защита паролем]).

## 7.5 Диагностические сообщения



Станция i-CON в состоянии определить ряд дефектов путем самотестирования. Результат диагностики индицируется на дисплее в виде кода неисправности. На дисплее индицируется восклицательный знак в треугольнике ① и числовой код ② в диапазоне от 2 до 99. Дополнительный текст появляется в нижней информационной строке дисплея ③. Коды неисправностей и пояснения к ним приведены в таблице. Прочтение сообщений станции следует подтвердить нажатием ручки i-OP. После подтверждения и устранения неисправности подключенный паяльный инструмент будет нагреваться снова.

# Руководство по эксплуатации



Код	Текст на дисплее	Описание	Действие
2	[КАЛИБРОВКА НЕВОЗМОЖНА !]	Ошибка в контрольном коде CRC при калибровке	Провести заводскую калибровку
4	[УЧЕТ КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ?]	Ошибка ввода измерений с КТУ термосенсора	Проверить паяльный инструмент и установку
6	[НЕВЕРНЫЙ ИНСТРУМЕНТ / РАЗЪЕМ]	Установка пайки не может распознать подсоединенный инструмент или было подключено не то гнездо.	Подсоединить инструмент к другому гнезду, проверить инструмент.
7 <sup>(1)</sup>	[Дефект термопары]	Неисправна термопара	Правильно вставить нагревательный элемент
7 <sup>(2)</sup>	[ТЕРМОПАРА ?]	Неисправен нагреватель или электронная схема в iTool	Проверить паяльный инструмент и установку
8	[НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ ?]	Неисправен нагревательный. Замечание: Если нагревательный элемент термоотсоса X-Tool неисправен, станция распознает X-Tool как Tech Tool.	Проверить нагревательный элемент / проверить установку
9	[ДААННЫЕ УТЕРЯНЫ !]	Аппаратная неисправность в управлении инструментом 2	Сбросить установку пайки в режиме «Конфигурация» на заводскую установку
10	[СИСТЕМНАЯ ОШИБКА iCON]	Обратная связь при остывании регистрирует превышение температуры	Заменить карту регулирования
71	[ДЕФЕКТ / ЗАМЕНА iTOOL и HE]	Неисправны как электроника, так и нагревательный элемент i-Tool.	Заменить i-Tool
98	[СБОЙ ЧАСТОТЫ СЕТИ?]	Частота сети переменного тока электросети вышла за пределы <45% или >66%	-
99	[ЗАЩИТА ПЕРЕГРУЗКИ iCON]	Обратная связь при остывании регистрирует превышение температуры	Заменить установку пайки i-CON: / i-CON 2: дать установке пайки остыть
(1) Только с i-инструментом (2) Все, кроме i-инструмента			

## 8. Профилактика, обслуживание

### 8.1 Уход за станцией

Чтобы станция прослужила долго, соблюдайте несложные правила ухода за ее элементами.

- Следите за тем, чтобы не оставлять жала и насадки без припоя, в противном случае они быстро окислятся. После работы оставьте жало обязательно покрытым припоем: это защитит его от окисления и значительно продлит срок службы.
- Перед каждой пайкой обтирайте жало о слегка увлажненную чистящую губку для снятия отработанного припоя и флюса, после чего используйте свежую порцию припоя.
- Чтобы обеспечить должную электрическую и теплопроводность, периодически снимайте жало с нагревательного элемента и очищайте его латунной щеточкой.
- Следите, чтобы вентиляционные отверстия корпуса станции не были заслонены посторонними предметами и не забиты пылью.



используйте только оригинальные аксессуары, сменные и запасные части ERSA, чтобы рассчитывать на корректную работу станции и гарантийное обслуживание поставщика!



**Предупреждение!** Внутри корпуса станции нет никаких элементов, подразумевающих самостоятельную замену!

### 8.2 Чистка

время от времени обтирайте выключенный прибор увлажненной мягкой материей. Паровые очистители, абразивные материалы, агрессивные и спиртосодержащие жидкости использовать нельзя!

## 9. Изделия и артикулы, Принадлежности

Изделия и артикулы, Принадлежности		
	Изделие	Артикул.
<b>Паяльные станции</b>		
	Станция i-CON 2, 120 Вт, антистатическая, с паяльником i-Tool и подставкой	01C 2000A
	Станция i-CON 2, 120 Вт, антистатическая, с паяльником i-Tool и подставкой, термопинцетом Chip-Tool и подставкой	01C 2000AC
	Станция i-CON 2, 120 Вт, антистатическая, с двумя паяльниками i-Tool и подставками	01C 2000 AIT
	Станция i-CON 2, 120 Вт, антистатическая, с паяльником i-Tool и подставкой, термоотсосом X-Tool и подставкой	01C 2000AXT
<b>Отдельные элементы</b>		
	Электронный модуль i-CON 2, 230/24 В, 120 Вт, антистат.	01C 203 A
	Паяльник i-Tool 24 В, 150 Вт, антистатический, с жалом 0102CDLF16	0100 CDJ
	Подставка для i-Tool	0A 48
	Пинцет для замены нагревателя и жала паяльника i-Tool	3N 544
	Носитель памяти i-Set	0103IST

Изделия и артикулы, Принадлежности		
	Изделие	Артикул.
	Рифленая гайка фиксатора	3N 497
	Ободок фиксатора жал	3N 539
	Гайка я накаткой с накидной гильзой для i-Tips	3IT1040-00
	Нагреватель для i-Tool	010102J
	Чистящая вязкозная губка	0003B
	Латунная щеточка	3TZ00051
	Губка для сухой чистки с держателем	0A08MSET

# Руководство по эксплуатации

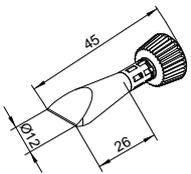
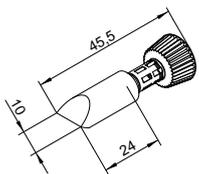
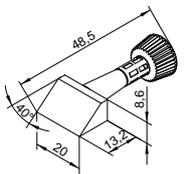
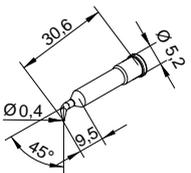
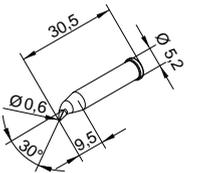
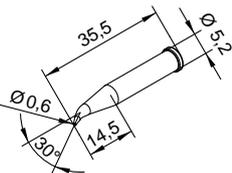
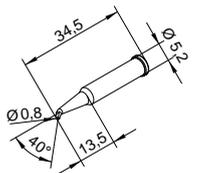
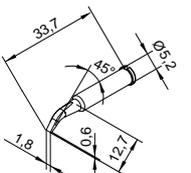


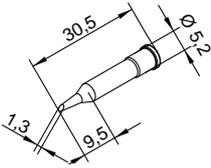
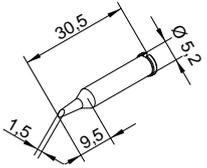
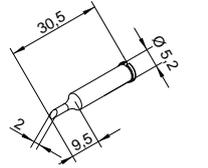
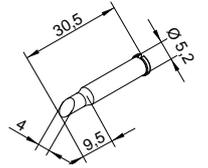
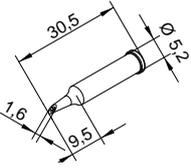
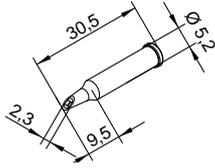
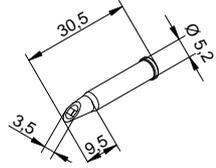
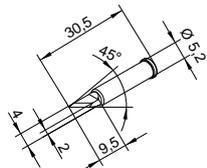
Изделия и артикулы, Принадлежности		
	Изделие	Артикул.
	Вакуумный термоотсос X-tool, 24 В, антистат, с насадкой 722 ED1223	0720 ENJ
	Термопинцет Chip tool, 24В, 2 x 20 Вт, антистат.с насадками 422 MD	0450 MDJ
	Запасные части для Chip-tool см. руководство 3BA00128-00.	
	Запасные части для X-tool см. руководство 3BA00023-01.	
	Линия управления паяльной станции i-CON к плитке подогрева.	0IRHP 100A-14
	Y-линия управления для одновременного подключения плитки подогрева и устройства для отсасывания дыма.	0IRHP 100A-15

## 9.1 Сменные жала для паяльника i-Tool Долговечные жала ERSADUR

i-Tips [P]			
<p>0102PDLF02</p>	<p>0102PDLF03L</p>	<p>0102PDLF04</p>	<p>0102PDLF04L</p>
<p>0102PDLF05L</p>	<p>0102PDLF06</p>	<p>0102PDLF06L</p>	<p>0102PDLF07</p>
<p>0102PDLF08L</p>	<p>0102PDLF10</p>		

i-Tips [C]			
<p>0102CDLF12</p>	<p>0102CDLF16</p>	<p>0102CDLF18L</p>	
<p>0102CDLF20</p>	<p>0102CDLF24</p>	<p>0102CDLF24L</p>	<p>0102CDLF32</p>
<p>0102CDLF50</p>	<p>0102CDLF65</p>	<p>0102CDLF080C</p>	<p>0102CDLF100C</p>

i-Tips [C]			
 <p>0102CDLF120C</p>	 <p>0102CDLF100</p>	 <p>0102CDLF200</p>	
i-Tips [S]			
 <p>0102SDF04</p>	 <p>0102SDF06</p>	 <p>0102SDF06L</p>	 <p>0102SDF08L</p>
 <p>0102SDF18</p>			

i-Tips [A]			
 <p>0102ADLF13</p>	 <p>0102ADLF15</p>	 <p>0102ADLF20</p>	 <p>0102ADLF40</p>
i-Tips [W]			
 <p>0102WDLF16</p>	 <p>0102WDLF23</p>	 <p>0102WDLF35</p>	
i-Tips [B]			
 <p>0102BDLF20</p>			
<p>Примечание Перед работой удалите с жала предохраняющий транспортировочный колпачок, если он предусмотрен для данного вида жала.</p>			



## 10. Гарантии

© 12/2010, ERSA GmbH • 3BA00164 Rev. 5

Гарантия ERSA GmbH не распространяется на элементы, подверженные износу (паяльные жала, насадки для выпаивания, нагреватели), а также на случаи нарушения условий эксплуатации изделия. Возврат изделия по гарантии должен сопровождаться письменным актом с описанием вида неисправности и обстоятельств ее появления, вместе с копией платежного документа, подтверждающего место покупки изделия.

Фирма ERSA GmbH не несет ответственности за содержание, полноту и степень детализации описания режимов функционирования изделия в рамках настоящей инструкции.

В спецификацию изделия могут быть внесены технические изменения в интересах его совершенствования. Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, включая технические характеристики и процедуры, тщательно выверена специалистами фирмы ERSA GmbH с применением современных технических средств и методик. Тем не менее, она не снимает с пользователя личной ответственности по использованию данного изделия в конкретных целях, равно как проверки изделия перед эксплуатацией. Никакой прямой или косвенный ущерб от применения изделия не является предметом ответственности фирмы ERSA GmbH. Фирма не несет ответственности за нарушение патентных прав третьих сторон путем использования произведенного ею оборудования без предварительного письменного подтверждения.

Все права сохранены. Настоящее руководство целиком или по частям нельзя легально воспроизводить, распространять и переводить на другие языки без письменного разрешения фирмы ERSA GmbH.

ERSA GmbH • Leonhard-Karl-Str. 24 • 97877 Wertheim / Germany  
Tel. +49 (0) 9342/800-0 • Fax -127 • e-mail: [service.tools@ersa.de](mailto:service.tools@ersa.de) • [www.ersa.de](http://www.ersa.de)